



Vacuna contra el tétanos, difteria y tos ferina

Tetanus, Diphtheria, Pertussis Vaccine

Las vacunas son la mejor manera de proteger a las personas contra varias enfermedades y sus complicaciones. Al vacunarse, también ayuda a proteger a los demás.

La vacuna contra el tétanos, la difteria y la tos ferina (Tdap) se ofrece a todos los estudiantes en el 9.º grado. Esta dosis refuerza la inmunidad al tétanos, la difteria y la tos ferina en niños que fueron vacunados anteriormente.

La vacuna Tdap también puede aplicarse a niños de siete años de edad o mayores que no estén totalmente inmunizados y a adultos o inmigrantes que no hayan sido inmunizados.

¿Qué es la vacuna Tdap?

La vacuna Tdap protege contra tres enfermedades:

- Tétanos
- Difteria
- Tos ferina

¿Qué es el tétanos?

El **tétanos**, también llamado “trismo”, es causado por un germen o bacteria que se encuentra principalmente en la tierra. Cuando la bacteria penetra la piel a través de una cortada o raspón, produce un veneno que puede causar una rigidez dolorosa de los músculos de todo el cuerpo. Es muy grave si los músculos que se usan para la respiración se ven afectados. Hasta 2 de cada 10 personas que contraen el tétanos mueren.

¿Qué es la difteria?

La **difteria** es una infección grave de la nariz y la garganta. Alrededor de 1 de cada 10 personas que contraen la difteria mueren. El germen o bacteria es transmitido mediante el aire cuando las personas estornudan o tosen y mediante el

contacto directo piel con piel. La enfermedad puede tener como resultado problemas respiratorios muy graves. También puede causar insuficiencia cardíaca y parálisis.

¿Qué es la tos ferina?

La **tos ferina**, o “tos convulsiva”, es una infección grave de los pulmones y la garganta. Cada año, ocurren en Canadá entre 1 y 3 muertes debido a la tos ferina, especialmente en bebés. El germen o bacteria se transmite fácilmente al toser, estornudar o mediante el contacto directo cara a cara.

La tos ferina puede causar una tos muy intensa que por lo general termina con un sonido sibilante antes de la siguiente respiración. Esta tos puede durar varios meses y ocurre más frecuentemente durante la noche. La tos ferina también puede causar neumonía, convulsiones, daño cerebral o muerte. Estas complicaciones graves generalmente se observan más en los bebés; sin embargo, los niños mayores y los adultos que tienen tos ferina con frecuencia se la transmiten a los bebés que son demasiado pequeños para estar completamente protegidos por la vacuna.

Posibles reacciones después de la vacuna Tdap

Las reacciones comunes pueden incluir dolor, enrojecimiento e inflamación en el brazo donde se aplicó la inyección. También puede presentarse dolor de cabeza y una fiebre leve.

Con cualquier vacuna, existe la posibilidad extremadamente poco común de que ocurra una reacción potencialmente mortal llamada anafilaxia. Ésta puede incluir urticaria, dificultad para respirar o inflamación de la garganta, lengua, labios u ojos. Llame al 9-1-1 o a su

número de emergencia local si ocurren estas reacciones. Existe tratamiento para estas reacciones y se presentan en menos de una de cada millón de personas que reciben la vacuna. Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna, ya que este es el periodo de tiempo durante el cual normalmente ocurre la anafilaxia.

Informe a su médico o enfermera de salud pública sobre cualquier reacción grave o inesperada.

Se puede dar **acetaminofén o Tylenol®** para la fiebre o el dolor. NO se debe dar AAS o Aspirina® a nadie menor de 20 años de edad debido al riesgo del Síndrome de Reye.

¿Quién no debe recibir la vacuna Tdap?

La vacuna no está recomendada para aquellos que:

- Tuvieron una reacción alérgica potencialmente mortal a una dosis anterior de las vacunas contra el tétanos, difteria o tos ferina, o a alguno de los componentes de estas vacunas.
- Tuvieron el síndrome de Guillain-Barré (SGB) en un lapso de 8 semanas después de haber recibido la vacuna contra el tétanos. El SGB es un padecimiento poco común que tiene como resultado la debilidad y la parálisis de los músculos del cuerpo. Normalmente ocurre después de las infecciones, pero rara vez puede ocurrir después de algunas vacunas.

Si tiene dudas sobre si debe recibir esta vacuna, hable con su proveedor de atención médica.

Consentimiento de menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores y sus hijos hablen sobre el consentimiento para la inmunización. Se hace lo posible por solicitar el consentimiento de los padres/tutores o representantes antes de la inmunización. Sin embargo, los niños menores de 19 años, que puedan comprender los beneficios y posibles reacciones de cada vacuna y el riesgo de no

recibir la inmunización, pueden aceptar o rechazar las inmunizaciones legalmente.

Para obtener más información

Immunize BC (inmunización en la Colombia Británica): www.immunizebc.ca

Para leer acerca de otros temas en los Folletos de Salud de BC (HealthLink BC File) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm o contacte su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyen emergencia) visite: www.HealthLinkBC.ca o llame al **8-1-1**.

La línea telefónica de B.C. para personas sordas o con problemas de audición es 7-1-1.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los requieran.



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY